



DE Klopf-Massagegerät
Gebrauchsanweisung 4

EN Tapping massager
Instructions for use..... 8

FR Appareil de massage par tapotement
Mode d'emploi..... 11

ES Aparato de masaje por golpeteo
Manual de instrucciones 15

IT Apparocchio per massaggi aimpulsi
Istruzioni per l'uso 19

TR Tapotman masaj aleti
Kullanım kılavuzu 22

RU Прибор для похлопывающего
массажа
Инструкция по применению 26

PL Urządzenie do masażu ostukującego
Instrukcja obsługi 30

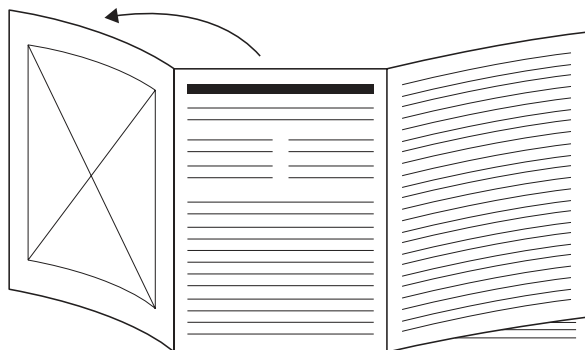
NL Klopmassageapparaat
Gebruiksaanwijzing 34

DA Bankemassage
Betjeningsvejledning..... 38

SV Knackningsmassage
Bruksanvisning..... 41

NO Tappingsmassasje
Bruksanvisning..... 44

FI Taputushieronta
Käyttöohje..... 47



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

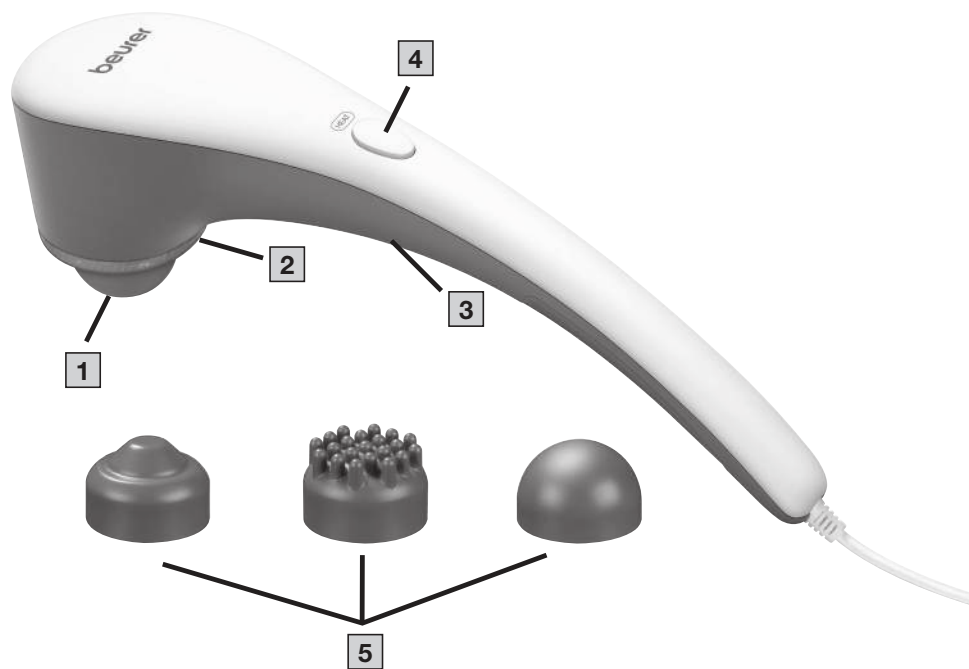
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Lieferumfang.....	4	7. Reinigung und Pflege	6
2. Zeichenerklärung.....	4	8. Was tun bei Problemen?	6
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5	9. Entsorgung	7
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	10. Technische Angaben	7
5. Gerätebeschreibung	6	11. Garantie	7
6. Anwendung	6		
6.1 Inbetriebnahme	6		

⚠️ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und die mitgelieferten Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Klopf-Massagegerät
- 3 x Austauschbare Massageaufsätze
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠️ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

	⚠️ WARNUNG Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
	⚠️ VORSICHT Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
	HINWEIS Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.

	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.
	Gebrauchsanweisung lesen
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage einzelner Körperteile des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher

sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

- ⚠️ WARNUNG**
- Verwenden Sie das Massagegerät
- nicht bei Tieren,
 - nicht bei einem Bandscheibenvorfall oder bei krankhaften Veränderungen der Wirbel,
 - keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
 - niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
 - nicht während der Schwangerschaft
 - nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen,
 - nie während Sie schlafen,
 - nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!).

- Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt
- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation hinter sich haben,
 - bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Nervenerkrankungen (z. B. Ischias) oder akuten Entzündungen.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

- 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE**
- ⚠️ WARNUNG**
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Stromschlag**
- ⚠️ WARNUNG**
- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät deshalb
- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
 - nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät. Wenn die Netzleitung des Gerätes beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle ersetzt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

- Benutzen Sie das Gerät deshalb
- nur in trockenen Innenräumen,
 - nur mit trockenen Händen,

- nie in der Badewanne, in der Dusche oder bei gefüllten Waschbecken,
- nie in Schwimmbecken, Whirlpools oder in der Sauna,
- nie im Freien.

Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Reparatur

⚠️ WARNUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr

⚠️ WARNUNG

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen,
- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...

Handhabung

⚠️ VORSICHT

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Haare am Gerät verfangen.
- Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen vermeiden.
- Kabel nicht knicken.
- Schützen Sie das Gerät vor zu nahen Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder direktem Sonnenlicht.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Massagekopf | 2 Wärmefunktion |
| 3 Ein-/Ausschalter
Regler (stufenlos einstellbare
Massageintensität) | 4 Wärme Taste
Wärmefunktion |
| 5 Auswechselbare Massageaufsätze | |

6. ANWENDUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel einstecken. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn über den Rastpunkt drehen.

Stellen Sie die gewünschte Massagegeschwindigkeit mit Hilfe des Reglers ein.

Die Wärmefunktion kann durch Betätigen der „Heat“ Taste hinzugeschaltet werden.

Wechseln Sie die Massageaufsätze aus, indem Sie den am Produkt befindlichen Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen und austauschen. Den neu aufgesetzten Massageaufsatz fixieren Sie indem Sie ihn im Uhrzeigersinn eindrehen. Führen Sie das Gerät mit einer oder

beiden Händen zu dem zu massierenden Körperbereich. Sie können stehen, sitzen oder liegen und bei sich selbst oder bei einer anderen Person massieren. Durch starkes oder weniger starkes Drücken des Massagegerätes lässt sich die Massageintensität verändern. Massieren Sie eine bestimmte Körperstelle nicht länger als 3 Minuten und wechseln Sie dann zu anderen Körperbereichen.

6.1 Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät muss sich im ausgeschalteten Zustand befinden.
- Kabel stolpersicher legen.

HINWEIS

Benutzen Sie das Massagegerät nicht kurz bevor Sie zu Bett gehen. Die Massage kann auch eine stimulierende Wirkung haben und Einschlafstörungen verursachen.

⚠️ WARNUNG

- Die Massage muss zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie die Position des Massagegerätes, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.
- Klemmen oder zwingen Sie kein Teil Ihres Körpers, insbesondere Finger, in den Bereich des Massagekopfes.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

Reiben Sie das ausgesteckte und abgekühlte Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch ab. Sie können dazu ein leichtes Reinigungsmittel verwenden.

⚠️ WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Lagern Sie das Massagegerät kindersicher an einem trockenen, kühlen Platz. Wir empfehlen die Aufbewahrung in der Original-Verpackung.

8. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Massagekopf bewegt sich nicht.	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.
	Überhitzungsschutz ausgelöst.	Gerät vom Stromnetz trennen, mindestens 15 Minuten warten, erneut einstecken und einschalten.

9. ENTSORGUNG

⚠️ **WARNUNG**

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern

- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

10. TECHNISCHE ANGABEN

Versorgung	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Maße	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Gewicht	ca. 1000 g

11. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.

CONTENTS

1. Included in delivery	8	7. Care and storage	10
2. Explanation of symbols	8	8. In the event of problems?	10
3. Proper use	9	9. Disposal	10
4. Warnings and safety notes	9	10. Technical specifications	10
5. Appliance description	10	11. Guarantee/service	10
6. Use	10		
6.1 Start-up	10		

⚠ WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The device has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x Tapping massager
- 3 x Interchangeable massage attachments
- 1 x These operating instructions

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate:

⚠ DANGER

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.

	The unit is double-protected and thus corresponds to protection class 2.
	Read the instructions for use
	Only use indoors.
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer

3. PROPER USE

This device is intended only for the massaging of individual parts of the human body. It cannot replace medical treatment. Do not use the massage device if any of the following warnings apply to you. Please consult your doctor if you are unsure whether or not the massage device is suitable for you.

⚠ WARNING

Use of the massage device is prohibited in the following cases:

- On animals.
- On persons suffering from a herniated disk or from abnormal changes to the vertebrae.
- Never use the massage device to massage the heart region of persons fitted with a pacemaker. Always consult a doctor before using the massage device on other parts of the body of a person fitted with a pacemaker.

- Never use the massage device on swollen, burned, inflamed or damaged skin or body parts.
- The massage device must not be used during pregnancy.
- Do not use the massage device on the face (eyes), on the larynx or on other particularly sensitive parts of the body.
- Never use the device while you are asleep.
- Never use the device after taking medication or consuming alcohol (reduced levels of awareness).

You should consult your doctor before using the massage device if:

- you suffer from a serious illness or are recovering from an operation,
- you suffer from any of the following: common cold accompanied by a fever, varicose veins, thrombosis, phlebitis, jaundice, diabetes, nervous system diseases (e.g. sciatica) or acute inflammations.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.

Electric shock

⚠ WARNING

Just like any other electrical appliance, this massage device must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- with the mains voltage specified on the device only,
- never use the device if any damage to the appliance itself or to any of its accessories is evident,
- never during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces. Never open the device for any reason.

If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised customer service technician.

Make sure that the massage device, the plug and the cable do not come into contact with water or other fluids.

For this reason, the device must be operated as follows:

- only in dry inside rooms,
- only with dry hands,
- never in the bath, in the shower or near a filled basin,
- never in swimming pools, whirlpools or in the sauna,
- never out in the open.

Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

Repairs

⚠ WARNING

Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorised dealer.

Fire hazard

WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never operate the massage device for longer than 15 minutes (risk of overheating) and allow it to cool off for 15 minutes before using it again.
- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.

Handling

CAUTION

Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.

- Make sure that all moving parts can move freely at all times.
- Make sure that no hair can get caught in the device.
- Avoid contact with sharp or pointed objects.
- Do not kink the cable.
- Make sure that the device is not too close to heat sources such as ovens, radiators or direct sunlight.

5. APPLIANCE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1 Message head

3 On-Off switch; control (infinitely adjustable massage intensity)

5 Interchangeable massage attachments
- 2 Heat function

4 Heat button Heat function

6. USE

Make sure that the device is switched off before inserting the power cable. Switch on the device by rotating the controller clockwise past the detent.

Set the desired massage speed using the control. The Heat function can be switched on using the "Heat" button. Replace the massage attachments by rotating the attachment on the product in an anti-clockwise direction and replacing. Fix the newly positioned massage attachment in place by rotating it in a clockwise direction. Guide the device with both hands to the area of the body to be massaged. You can stand, sit or lie down and can massage yourself or another person. The massage intensity can be altered by pressing more or less firmly with the massage device. Do not massage a certain site of the body for longer than 3 minutes and then change to other area of the body.

6.1 Start-up

- Remove the packaging.
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Connect the device to the mains power supply. The device must be switched off.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.

NOTICE

Do not use the massage device just before going to bed. The massage can also have a stimulating effect and may cause difficulties in getting off to sleep.

WARNING

- The massage must be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change the position of the massage device if you find it is painful or unpleasant.
- Do not jam or force any part of your body, in particular your fingers, into the area of the massage head.

7. CARE AND STORAGE

Cleaning

First unplug the device and allow it to cool off. Then you can clean it with a cloth which is no more than lightly moistened. You can also use a mild detergent.

WARNING

- Disconnect the device before cleaning it.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

Keep the massage device in a cool and dry place where it is out of the reach of children. We recommend storing the device in its original packaging.

8. IN THE EVENT OF PROBLEMS?

Problem	Cause	Remedy
Massage head does not move.	Appliance not connected to the power supply.	Connect the plug to the mains supply and switch on the appliance.
	Device does not move.	Switch on the appliance.
	Overheating protection tripped.	Disconnect device from mains power, wait at least 15 minutes, plug in again and switch on.

9. DISPOSAL

WARNING

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal company or your dealer, for example.



10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Disposal	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Dimensions	ca. 43.5 x 9.5 x 9.5 cm
Weight	ca. 1000 g

11. GUARANTEE/SERVICE

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

SOMMAIRE

1. Fourniture	11	7. Entretien et rangement	13
2. Explication des signes	11	8. Que faire en cas de problème ?	13
3. Utilisation conforme aux indications	12	9. Élimination	13
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde	12	10. Caractéristiques techniques	14
5. Description de l'appareil	13	11. Garantie/maintenance	14
6. Utilisation	13		
6.1 Mise en service	13		

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La surface de l'appareil est brûlante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

1. FOURNITURE

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Appareil de massage par tapotement
- 3 x Embouts de massage interchangeables
- 1 x Le présent mode d'emploi

2. EXPLICATION DES SIGNES

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

⚠ DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
REMARQUE Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2.
	Consulter le mode d'emploi
	N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées.
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricante
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Marquage de conformité UKCA
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

3. UTILISATION CONFORME AUX INDICATIONS

Cet appareil est conçu pour le massage des différentes parties du corps humain. Il ne saurait remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes concerné par un ou plusieurs des avertissements suivants. Si vous n'êtes pas certain que

l'appareil de massage soit adapté à votre cas, demandez conseil à votre médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de l'appareil de massage est interdite

- pour les animaux,
- en cas d'hernie discale ou de modification pathologique des vertèbres,
- pour les massages dans la zone du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque. Pour d'autres parties du corps, demandez d'abord l'avis médical,
- sur une peau et des parties du corps gonflées, brûlées, présentant une inflammation ou une blessure,
- pendant la grossesse,
- sur le visage (yeux), sur le larynx ou d'autres parties du corps particulièrement sensibles,
- pendant le sommeil,
- après l'absorption de médicaments ou d'alcool (perception sensorielle limitée).

Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez l'avis médical

- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération,
- en cas de rhumes accompagnés de fièvre, en cas de varices, de thromboses, de phlébites, d'ictère, de diabète, de pathologies nerveuses (par exemple sciatique) ou d'inflammations aiguës.

L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.

Électrocution

⚠ AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- en aucun cas pendant un orage.

En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les cordons des surfaces chaudes. N'ouvrez en aucun l'appareil. Lorsque le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou un centre de service après-vente agréé.

Veillez à ce que l'appareil de massage, la fiche et le cordon ne soient pas au contact d'eau ni d'autres liquides.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité,
- qu'avec les mains sèches,

- en aucun cas dans la baignoire, la douche ou près de lavabos pleins,
- en aucun cas dans une piscine, un jacuzzi ou un sauna,
- en aucun cas à l'extérieur.

N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

Réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.

Risque d'incendie

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de l'appareil ou non conforme au présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage

- en aucun cas pendant plus de 15 minutes (risque de surchauffe) ou laissez-le refroidir minimum 15 minutes avant de le réutiliser,
- en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité,
- en aucun cas sous une couverture, un coussin.

Manipulation

⚠ ATTENTION

Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le.

- Veillez à ce que les pièces mobiles puissent toujours se déplacer sans entrave.
- Veillez à ne pas vous prendre les cheveux dans l'appareil.
- Évitez tout contact avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne pliez pas l'appareil ni son cordon.
- Protégez l'appareil des sources de chaleur trop proches telles que fours, radiateurs ou rayons directs du soleil.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- | | |
|--|---|
| 1 Tête de massage | 2 Diffusion de chaleur |
| 3 Commutateur/interrupteur ;
Régulateur (intensité du massage réglable de façon progressive) | 4 Touche Chauffage
Diffusion de chaleur |
| 5 Embouts de massage interchangeables | |

6. UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant de brancher le câble. Allumez l'appareil en tournant le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà du point d'arrêt.

Réglez la vitesse de massage voulue à l'aide du bouton de réglage. Le diffusion de chaleur peut être activé en appuyant sur la « touche Heat ».

Vous pouvez changer les embouts de massage en tournant l'embout présent sur le produit dans le sens antihoraire pour le remplacer. Tournez le nouvel embout de massage dans le sens horaire pour le fixer. D'une ou deux mains, faites glisser l'appareil sur la zone à

masser. Vous pouvez être en position debout, assise ou couchée ; vous masser vous-même ou masser une autre personne. Pour modifier l'intensité du massage, appuyez l'appareil plus ou moins fortement sur le corps. Ne massez chaque endroit du corps à masser pas plus de trois minutes et passez à un autre endroit.

6.1 Mise en service

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Branchez l'appareil sur le secteur. L'appareil doit se trouver en position éteinte.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.

REMARQUE

N'utilisez pas l'appareil de massage juste avant de vous coucher. Le massage peut aussi avoir un effet stimulant et provoquer des problèmes d'endormissement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le massage doit à tout moment être ressenti comme quelque chose d'agréable et de relaxant.
- Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil.
- Ne vous coincez ou n'insérez aucune partie de votre corps, en particulier les doigts, dans la zone de la tête de massage.

7. ENTRETIEN ET RANGEMENT

Nettoyage

Nettoyez l'appareil débranché et froid avec un chiffon juste légèrement humide. Vous pouvez pour cela utiliser un produit nettoyant léger.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement selon la méthode indiquée. Du liquide ne doit pénétrer en aucun cas dans l'appareil ou dans les accessoires.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.

Conservation

Rangez l'appareil de massage hors de portée des enfants, dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la chaleur. Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine.

8. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME ?

Problème	Cause	Remède
La tête de massage ne bouge pas.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil et allumez-le.
	L'appareil n'est pas allumé.	Mettez l'appareil en marche.
	Protection contre la surchauffe déclenchée.	Débranchez l'appareil du secteur, attendez au moins 15 minutes puis rebranchez et allumez.

9. ÉLIMINATION

⚠ AVERTISSEMENT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en



matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Renseignez-vous sur les lieux de récupération de vos appareils usagés, par exemple auprès de votre commune ou de votre mairie, de l'entreprise locale de traitement des déchets ou de votre revendeur.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Dimensions	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Poids	ca. 1000 g

11. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

CONTENIDO

1. Artículos suministrados.....	15	7. Cuidado y almacenamiento.....	17
2. Explicación de símbolos.....	15	8. ¿Qué hacer si hay problemas?.....	17
3. Uso indicado.....	16	9. Eliminación.....	17
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	16	10. Datos técnicos.....	18
5. Descripción del aparato.....	17	11. Garantía/asistencia.....	18
6. Aplicación.....	17		
6.1 Puesta en servicio.....	17		

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas que no son sensibles al calor, deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 x Aparato de masaje por golpeo
- 3 x Accesorios intercambiables
- 1 x Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

Nelle presenti istruzioni e sulla targhetta per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di isolamento 2.
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Separare los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Separare el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

3. USO INDICADO

Este aparato está destinado al masaje de distintas partes del cuerpo humano. No puede utilizarse como sustitución de un tratamiento médico. No utilice este aparato de masaje cuando una o varias de las siguientes advertencias sea aplicable a su caso particular. Si no está seguro de que este aparato de masaje pueda ser apropiado para Usted, consúltelo con su médico.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este aparato de masaje

- en animales,

- en caso de hernia discal o en caso de alteraciones patológicas en las vértebras,
- en ningún caso para masajes en la zona del corazón si lleva un marcapasos y consulte a su médico también antes de utilizarlo en otras zonas del cuerpo,
- nunca en zonas de la piel o del cuerpo inflamadas, quemadas, infectadas o lesionadas,
- durante el embarazo,
- en la cara (ojos), sobre la laringe u otras zonas corporales especialmente sensibles,
- nunca mientras duerme,
- tras la ingesta de medicamentos o de alcohol (percepción sensorial limitada).

Consulte a su médico antes de utilizar este aparato de masaje

- si padece alguna enfermedad grave o si ha pasado alguna operación,
- en caso de resfriado con fiebre, varices, trombosis, flebitis, ictericia, diabetes, afecciones del sistema nervioso (p.ej. ciática) o inflamaciones agudas.

Este aparato está previsto exclusivamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o imprudente.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

Electrocución

⚠ ADVERTENCIA

El aparato de masaje también se debe utilizar con la precaución y el cuidado que se aplica a todo aparato eléctrico, para evitar los peligros de la corriente eléctrica.

Por este motivo, nunca lo utilice en los siguientes casos:

- si la tensión de red no es la indicada en el aparato,
- si el aparato o el accesorio presentasen daños visibles,
- durante un tormenta.

En caso de defectos o de fallos de funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Nunca tire del cable de corriente o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de red. Nunca sostenga o transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de superficies calientes. No abra el aparato bajo ningún concepto. Si el cable de red del aparato está dañado, se lo sustituirá el fabricante o un centro de atención al cliente autorizado.

Asegúrese de que el aparato de masaje, el enchufe y el cable no entren en contacto con agua o con cualquier otro líquido.

Por este motivo, utilice el aparato.

- únicamente en habitaciones interiores secas,
- únicamente con las manos secas,
- nunca en la bañera, en la ducha o en un fregadero o lavabo,
- nunca en piscinas, jacuzzis o en la sauna,
- nunca en el exterior.

Nunca intente coger un aparato eléctrico que se ha caído al agua. Desenchufe inmediatamente la clavija de red.

Reparación

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones realizadas de modo incorrecto pueden conducir a peligros considerables para el usuario. Para realizar reparaciones dirijase al servicio postventa o a un distribuidor autorizado.

Peligro de incendio

⚠ ADVERTENCIA

En caso de un uso indebido o de un uso contrario a las instrucciones adjuntas, existe peligro de incendio en determinadas circunstancias.

Por ello, no accione el aparato de masaje

- nunca durante más de 15 minutos (peligro de sobrecalentamiento) y deje que el aparato se enfríe durante 15 minutos antes de volver a usarlo.
- nunca sin vigilancia, especialmente cuando haya niños en la proximidad,
- nunca bajo cubierto, como p.ej. bajo una manta, una almohada, ...

Manejo

⚠ ATENCIÓN

Después de cada uso y antes de cada limpieza, se debe desconectar y desenchufar el aparato.

- Observe que las partes móviles del aparato siempre puedan moverse libremente.
- Tenga cuidado de que no se le enrede el pelo en el aparato.
- Evite el contacto con objetos puntiagudos o afilados.
- No doble el aparato ni el cable.
- Proteja el aparato de fuentes de calor demasiado cercanas, como hornos, radiadores o luz solar directa.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1

Cabezal de masaje
- 2

Fución de calor
- 3

Interruptor de encendido/apagado; regulador (intensidad del masaje regulable de forma continua)
- 4

Tecla de calor Fución de calor
- 5

Accesorios intercambiables

6. APLICACIÓN

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de enchufar el cable de red. Encienda el aparato girando el regulador en el sentido de las agujas del reloj más allá del tope. Seleccione la velocidad de masaje deseada mediante el regulador. Puede añadirse **fución de calor** pulsando la tecla "Heat". Para cambiar los adaptadores de masaje gire el cabezal en el sentido contrario a las agujas de reloj y cámbielos. Fije el nuevo adaptador de masaje girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Lleve el aparato con una o ambas manos a la zona del cuerpo a la que desea aplicar el masaje. Puede usted hacerlo de pie, sentado o tumbado, y aplicar el masaje sobre sí mismo o sobre otra persona. Presionando más o menos el aparato de masaje puede modificarse la intensidad del masaje. Dé masaje sobre una zona del cuerpo determinada durante un tiempo no superior a 3 minutos y pase a continuación a otra zona.

6.1 Puesta en servicio

- Desembale el aparato.
- Compruebe si el aparato, la clavija de red o el cable presentan daños.
- Conecte el aparato a la red eléctrica. El aparato debe estar apagado.
- Tienda el cable de modo que nadie pueda tropezar.

AVISO

No utilice este aparato de masaje poco antes de ir a la cama. El masaje puede tener un efecto estimulante y causar alteraciones en la conciliación del sueño.

⚠ ADVERTENCIA

- El masaje se debe percibir en todo momento como agradable y relajante. Interrumpa el masaje o cambie la posición del aparato de masaje cuando el masaje le resulte doloroso o desagradable.
- No apriete o fuerce ninguna parte del cuerpo, en particular los dedos, contra la zona del cabezal de masaje.

7. CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

Frote el aparato, una vez desenchufado y enfriado, con un paño sólo ligeramente humedecido. Para ello Usted puede utilizar un producto de limpieza suave.

⚠ ADVERTENCIA

- Desenchufe el aparato antes de cada limpieza.
- Limpie el aparato únicamente de la manera indicada. En ningún caso debe penetrar ningún líquido en el interior del aparato o accesorios.
- Utilice de nuevo el aparato sólo una vez que esté completamente seco.

Almacenamiento

Guarde este aparato de masaje en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños. Recomendamos el almacenamiento en su envase original.

8. ¿QUÉ HACER SI HAY PROBLEMAS?

Problema	Causa	Remedio
El cabezal de masaje no se mueve.	Aparato no conectado a la red.	Enchufar la clavija y encender el aparato.
	El aparato no está encendido.	Conectar aparato.
	Protección contra recalentamiento activada.	Desconecte el aparato de la red eléctrica, espere al menos 15 minutos, vuelva a enchufarlo y a encenderlo.

9. ELIMINACIÓN

⚠ WARNUNG

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos



dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

10. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Dimensiones	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Peso	ca. 1000 g

11. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Fornitura	19	7. Cura e Custodia	21
2. Spiegazione dei simboli.....	19	8. Che fare quando sorgono problemi?	21
3. Uso conforme.....	20	9. Smaltimento	21
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	20	10. Specifiche tecniche	21
5. Descrizione dell'apparecchio	21	11. Garanzia/Assistenza	21
6. Impiego.....	21		
6.1 Messa in servizio.....	21		

⚠ AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio per massaggi a impulsi
- 3 x Accessori per massaggio intercambiabili
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni e sulla targhetta per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'apparecchio o altri oggetti nelle sue vicinanze.



L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di isolamento 2.

⚠ PERICOLO

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

	Leggere le istruzioni per l'uso
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabricante
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

3. USO CONFORME

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente al massaggio di singole parti del corpo umano. Esso non può sostituire il trattamento medico. Non utilizzare l'apparecchio massaggiante nei casi elencati nella seguente tabella di avvertenze. In caso di incertezza sull'idoneità dell'apparecchio massaggiante per l'impiego personale, consultare il proprio medico.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare l'apparecchio massaggiante
- su animali,
- in presenza di ernia del disco o di condizioni patologiche della colonna vertebrale,
- mai per massaggi nella zona del cuore nei portatori di pacemaker, e consultare comunque il proprio medico anche per l'applicazione su altre parti del corpo,
- mai su parti della pelle e del corpo gonfie, infiammate, bruciate o lese,
- durante la gravidanza,
- sul viso (occhi), sulla laringe o altre parti del corpo particolarmente sensibili,
- mai durante il sonno,
- dopo l'ingestione di farmaci o il consumo di alcol (percektività ridotta).

Consultare il proprio medico prima di usare l'apparecchio massaggiante

- in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione,
- in presenza di raffreddori con febbre, varici, trombosi, infiammazioni venose, itterizia, diabete, malattie nervose (ad es. sciatica) o infiammazioni acute.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica

⚠ AVVERTENZA

Il presente apparecchio massaggiante deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente con la tensione di rete indicata sull'apparecchio,
- mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

Spegnere immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete elettrica in caso di difetti o in presenza di anomalie di funzionamento. Non sconnettere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde. Non aprire in nessun caso l'apparecchio. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, farlo sostituire da parte del produttore o da un rivenditore autorizzato.

Prestare attenzione a non mettere a contatto l'apparecchio massaggiante, la spina e il cavo con acqua altri liquidi.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti,
- solo con mani asciutte,
- mai nella vasca da bagno, sotto la doccia o con lavandini riempiti d'acqua,
- mai in piscine, whirlpool o nella sauna,
- mai all'aperto.

Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica.

Riparazione

⚠ AVVERTENZA

Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.

Pericolo d'incendio

⚠ AVVERTENZA

In caso di uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni d'uso sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- 15 minuti al massimo (pericolo di surriscaldamento), e prima di riutilizzarlo lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti,
- mai incustodito, specialmente in presenza di bambini,
- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini, ...

Manipolazione

⚠ ATTENZIONE

Spegnere e sconnettere sempre l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia.

- Assicurarsi che i componenti mobili possano sempre muoversi liberamente.
- Prestare attenzione a non fare impigliare i capelli nell'apparecchio.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti o acuminati.
- Non piegare l'apparecchio ed il cavo.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore come forni e radiatori o ai raggi diretti del sole.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- | | |
|---|---|
| 1 Testina massaggiante | 2 Funzione di riscaldamento |
| 3 Pulsante di accensione/spengimento, regolatore (intensità di massaggio a regolazione continua) | 4 Pulsante riscaldamento Funzione di riscaldamento |
| 5 Accessori per massaggio intercambiabili | |

6. IMPIEGO

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire il cavo di alimentazione. Accendere l'apparecchio ruotando il regolatore in senso orario oltre il punto di arresto.

Regolare la velocità di massaggio desiderata con l'apposito regolatore rotante.

La funzione di riscaldamento può essere attivata premendo il pulsante "Heat".

Per sostituire gli accessori per massaggio, ruotarli in senso antiorario e smontarli. Fissare il nuovo accessorio per massaggi avvitandolo in senso orario.

Portare l'apparecchio con una o entrambe le mani in corrispondenza della zona del corpo da massaggiare. È possibile stare in piedi, seduti o sdraiati ed eseguire il massaggio su se stessi oppure su un'altra persona. Premendo più o meno a fondo l'apparecchio si può modificare l'intensità di massaggio. Massaggiare una determinata parte del corpo per non più di 3 minuti, quindi passare ad altre zone del corpo.

6.1 Messa in servizio

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, la spina ed il cavo presentano segni di danni.
- Connettere l'apparecchio alla rete elettrica. L'apparecchio deve essere spento.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.

AVVISO

Non utilizzare l'apparecchio massaggiante poco prima di andare a letto. Il massaggio può avere anche un effetto stimolante e causare disturbi del sonno.

⚠ AVVERTENZA

- Il massaggio deve essere sempre percepito come piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio cambiando la posizione dell'apparecchio massaggiante, se si percepisce una sensazione dolorosa spiacevole.
- Non incastrare o inserire forzatamente nessuna parte del corpo, specialmente le dita, nella zona della testina massaggiante.

7. CURA E CUSTODIA

Pulizia

Pulire l'apparecchio asciutto e raffreddato con un panno morbido e leggermente inumidito.

È possibile utilizzare anche un detergente leggero.

⚠ AVVERTENZA

- Sconnettere l'apparecchio prima di iniziare qualunque intervento di pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Prestare la massima attenzione a non far penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è perfettamente asciutto.

Custodia

Custodire l'apparecchio massaggiante fuori della portata dei bambini in un luogo fresco e arieggiato. Si consiglia la custodia nell'imballo originale.

8. CHE FARE QUANDO SORGONO PROBLEMI?

Problema	Causa	Rimedio
La testina massaggiante non si muove.	L'apparecchio non è connesso alla rete.	Innestare la spina elettrica e accendere l'apparecchio.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
	È scattata la protezione contro il surriscaldamento.	Sconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica, attendere almeno 15 minuti, riconnettere e accendere.

9. SMALTIMENTO

⚠ AVVERTENZA

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

10. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Dimensioni	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Peso	ca. 1000 g

11. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı.....	22	7. Muhafaza ve Bakım.....	24
2. Şekillerin anlamı.....	22	8. Problemlerde Ne Yapmalı?.....	24
3. Amaca Uygun Kullanım.....	23	9. Bertaraf etme.....	24
4. Uyarılar ve güvenlik bilgileri.....	23	10. Dati teknisi.....	24
5. Cihazın Tanımı.....	24	11. Garanti/servis.....	25
6. Uygulama.....	24		
6.1 Devreye Sokulması.....	24		

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Aygıtın yüzeyi sıcaktır. Sıcığa duyarlı olmayan kullanıcılar, aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadıktan ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Tapotman masaj aleti
- 3 x Değiştirilebilir masaj başlıkları
- 1 x Bu kullanma kılavuzu

2. ŞEKİLLERİN ANLAMI

Kullanma kılavuzunda ve tip levhası üzerinde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE

Doğrudan tehdit edici bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.

NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir.

	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve Koruma Sınıfı 2'ye tabidir.
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	Yalnızca kapalı mekanlarda kullanın.
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kurallara gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Birleşik Krallık için Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

3. AMACA UYGUN KULLANIM

Bu cihaz, insan vücudunun farklı bölgelerine masaj uygulamak için tasarlanmıştır. Doktor tedavisi yerine geçmez. Eğer aşağıdaki uyarı bilgilerinden biri veya birkaçı sizde de söz konusu ise, masaj cihazını kullanmayınız. Eğer masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışınız.

⚠ UYARI

Masaj cihazını şu durumlarda kullanmayınız:

- Hayvanlarda kullanmayınız.
- Bel fıtığı veya omurgada hastalık derecesinde deformasyon söz konusu ise, kullanmayınız.
- Eğer bir kalp pili kullanıyorsanız, kalp bölgesinde masaj yapmayınız ve vücudun diğer bölgeleri ne masaj uygulamadan önce de doktorunuza danışınız.
- Şişmiş, yanmış, iltihaplı veya yaralanmış cilt ve vücut kısımlarında kesinlikle kullanmayınız.

- Hamilelik süresinde kullanmayınız.
- Yüzde (gözler), gırtlakta veya vücudun çok hassas olan diğer bölgelerinde kullanmayınız.
- Kesinlikle uyurken kullanmayınız.
- İlaç veya alkol aldıktan sonra (bu durumda hissetme ve algılama yeteneği sınırlı olabilir) kullanmayınız.

Şu durumlarda, masaj cihazını kullanmadan önce doktorunuza danışınız:

- Eğer ağır bir hastalığınız varsa veya bir ameliyat geçirdiyseniz.
- Ateşli soğuk algınlıklarında, varislerde, trombozlarda, toplar damar iltihaplarında, sarılık hastalığında, şeker hastalığında (diyabet), sinir hastalıklarında (örn. siyatik) veya akut iltihap rahatsızlıklarında.

Cihaz sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen amaca uygun kullanılmaya yöneliktir. Kuraldışı veya dikkatsiz kullanmaktan dolayı söz konusu olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

⚠ UYARI

Çocukları, ambalaj malzemelerinden uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi söz konusudur.

Elektrik çarpma tehlikesi

⚠ UYARI

Her elektrikli cihazda olduğu gibi, bu masaj cihazının kullanımında da, elektrik çarpmasından kaynaklanabilecek tehlikeleri önlemek için, dikkatli ve öngörülü olunmalıdır.

Bu nedenle, cihazı

- sadece cihazın üzerinde bildirilmiş olan elektrik şebekesi gerilimi ile çalıştırınız,
- kendisinde veya aksesuarlarında görünür herhangi bir hasar varsa, kesinlikle kullanmayınız,
- fırtınalı (şimşek, yıldırım) havalarda kullanmayınız.

Cihazda arıza veya işlev bozuklukları olması durumunda, cihazı derhal kapatınız ve cihazın fişini çekip prizden çıkararak, elektrik bağlantısını kesiniz. Fişi elektrik prizinden çıkarmak için, elektrik kablosundan veya cihazdan tutup çekmeyiniz. Cihazı kesinlikle elektrik kablosundan tutarak taşımayınız. Kablo ile sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakınız. Cihazın gövdesini veya kasasını kesinlikle açmayınız.

Cihazın elektrik kablosu bozuk veya hasarlı ise, kablounun üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir. Masaj cihazının, fişin ve elektrik kablosunun su veya başka sıvılar ile temasını önleyiniz.

Bu nedenle, cihazı

- sadece kuru ve kapalı yerlerde kullanınız,
- sadece elleriniz kuruyken kullanınız,
- kesinlikle küvet içinde, duşun altında veya içi su dolu lavabolarında kullanmayınız,
- kesinlikle yüzme havuzunda, whirlpool veya sauna içinde kullanmayınız,
- kesinlikle dışarda (açık hava) kullanmayınız.

Kesinlikle su içine düşen bir cihazı tutmaya çalışmayınız. Derhal elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

Onarım

⚠ UYARI

Elektronik cihazların onarımları sadece uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekliği şekilde, uzmanca yapılmayan onarım çalışmaları, kullanıcı açısından tehlikeli durumlar ortaya çıkmasına neden

olabilir. Onarım için, müşteri servisine veya yetkili bir satıcıya başvurunuz.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

Kural dışı bir kullanım ya da işbu kullanma kılavuzunda belirtilen bilgi ve uyarılara aykırı bir kullanım halinde, yangın tehlikesi söz konusu olabilir!

Bu nedenle, masaj cihazını

- kesinlikle 15 dakikadan daha uzun bir süre kullanmayınız (aşırı ısınma tehlikesi) ve cihazı tekrar kullanmadan önce, soğuması için en az 15 dakika bekleyiniz,
- özellikle çocuklar cihazın yakınındayken, kesinlikle denetimsiz kullanmayınız,
- kesinlikle üzerini kapatarak (örn. örtü, yastık, ... ile) kullanmayınız.

Kullanımı

⚠ DİKKAT

Her kullanımdan sonra ve her temizlik işleminden önce, cihaz kapatılmalı ve elektrik fişi çekilip prizden çıkarılmalıdır.

- Hareket edebilen parçaların daima serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat ediniz.
- Cihazza saçların takılmamasına dikkat ediniz.
- Cihazın, sivri veya keskin cisimler ile temasını önleyiniz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu katlamayınız.
- Cihazı, soba, kalorifer veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarına karşı koruyunuz.

5. CİHAZIN TARİFİ

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Masaj başlığı | 2 Kızılötesi ışık |
| 3 Açma Kapatma şalteri; ayar düğmesi (kademeli ayarlana- bilen masaj yoğunluğu) | 4 Isı tuşu Kızılötesi ışık |
| 5 Değiştirilebilir masaj başlıkları | |

6. UYGULAMA

Elektrik kablosunun fişini prize takmadan önce, cihazın kapalı olduğunu kontrol ediniz. Cihazı, ayar düğmesini saatin çalışma yönünde, fark edilir oturma noktasını açacak şekilde çevirerek açınız. Çevirmeli regülatör yardımıyla dilediğiniz masaj hızını ayarlayınız. Kızılötesi ısıtma, "Heat düğmesine" basarak devreye alınabilir. Ürün üzerindeki başlığı saat yönünün tersine çevirip değiştirerek masaj başlıklarını değiştirin. Yeni yerleştirdiğiniz masaj başlığını saat yönünde çevirerek sabitleyin. Cihazı tek elinizle veya iki elinizle masajı uygulayacağınız vücut bölgesine götürünüz. Ayakta durabilir, oturabilir veya yatabilirsiniz ve masajı kendiniz üzerinde veya başka bir kişi üzerinde uygulayabilirsiniz. Masaj yoğunluğu, masaj cihazının kuvvetli veya az kuvvetli bastırılmak yoluyla değiştirilebilir. Bir vücut bölgesine 3 dakikadan fazla masaj uygulamayınız ve sonra başka vücut bölgelerine geçiniz.

6.1 Devreye Sokulması

- Cihazı ambalajdan çıkarınız.
- Cihazda, elektrik fişinde ve elektrik kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız. Cihaz kapalı konumunda olmalıdır.
- Kablolu, takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştiriniz.

NOT

Masaj cihazını yatmaya gitmeden kısa süre önce kullanmayınız. Masaj uyarıcı etkiye neden olabilir ve uykuya dalmanızda rahatsızlıklara yol açabilir.

⚠ UYARI

- Masaj her zaman güzel ve rahatlatıcı olarak algılanmalıdır. Masajı ağır verici veya rahatsız edici olarak algıyorsanız, masaj uygulamasını durdurunuz veya masaj cihazının pozisyonunu değiştiriniz.
- Masaj başlığının bulunduğu cihaz bölümünün içine vücudunuzun herhangi bir kısmını, özellikle parmaklarınızı sıkıştırmayınız veya sokmayınız.

7. MUHAFAZA VE BAKIM

Temizlenmesi

Elektrik fişi prizden çıkarılmış ve soğumuş olan cihazı, sadece hafif nemli bir bez ile ovarak temizleyiniz. Bu işlem için hafif bir temizlik malzemesi kullanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Her temizleme işleminden önce, cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Cihazı sadece belirtildiği şekilde temizleyiniz. Cihazın veya aksesuarlarının içine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanınız.

Muhafaza edilmesi

Masaj cihazını, çocukların ulaşamayacağı, kuru ve serin bir yerde muhafaza ediniz. Cihazı orijinal ambalajı içinde muhafaza etmenizi tavsiye ediyoruz.

8. PROBLEMLERDE NE YAPMALI?

Problem	Nedeni	Giderilmesi
Masaj başlığı hareket etmiyor.	Cihaz elektrik şebekesine bağlı değil.	Elektrik fişini prize takınız ve cihazı devreye sokunuz.
	Cihaz açık değil.	Cihazı devreye sokunuz.
	Aşırı ısınmaya karşı koruma sistemi devreye girdi.	Cihazı elektrik şebekesinden ayırınız, en az 15 dakika bekleyiniz, fişi tekrar prize takınız ve cihazı açınız.

9. BERTARAF ETME

⚠ UYARI

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



10. DATİ TECNİCİ

Güç kaynağı	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Ölçüler	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Ağırlık	ca. 1000 g

11. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti belgesinde bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки	26	7. Что делать в случае проблем?	28
2. Пояснение символов	26	8. Утилизация	29
3. Использование по назначению	27	9. Технические данные	29
4. Предостережения и указания по технике Безопасности	27	10. Гарантия/сервисное обслуживание	29
5. Описание прибора	28		
6. Применение	28		
6.1 Ввод в эксплуатацию	28		

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Прибор для похлопывающего массажа
- 3 x Сменные насадки для массажа
- 1 x Данная инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:

▲ ОПАСНОСТЬ

Обозначает непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, грозят тяжелейшие травмы или даже смерть.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

▲ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.
	Прочтите инструкцию по применению.
	Применяйте только в закрытых помещениях.
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор предназначен для массажа отдельных частей тела. Он не может заменять медицинское лечение. Не пользуй-

тесь массажером, если Вас касаются одно или несколько приведенных ниже предостережений. Если Вы не уверены, подходит ли массажер для Вас, проконсультируйтесь с врачом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте массажер

- для животных,
- при грыже межпозвоночного диска или при патологических изменениях в позвоночнике,
- для массажа в области сердца, если Вы носите кардиостимулятор, и проконсультируйтесь с врачом и в отношении других частей тела,
- при опухолях, ожогах или травмах кожи или частей тела,
- во время беременности,
- в области лица (глаз), гортани или других чувствительных частей тела,
- во время сна,
- после приема медикаментов или спиртных напитков (ограниченная способность к восприятию).

Перед использованием массажера проконсультируйтесь с врачом

- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию,
- в случае сопровождающихся высокой температурой заболеваний, расширения вен, тромбозов, воспаления вен, желтухи, диабета, беременности, нервных заболеваний (например, ишиаса) или острых воспалении.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте попадания упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.

Поражение электрическим током

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этим массажером следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе немедленно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями. Категорически запрещается открывать прибор.

Если сетевой кабель прибора поврежден, он должен быть заменен изготовителем или авторизованной сервисной службой. Сам кабель и работа по его замене платные услуги.

Следите за тем, чтобы массажер, вилка и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях,
- только с сухими руками,
- ни в коем случае в ванне, душе или над заполненным умывальником,
- ни в коем случае в бассейнах, джакузи или саунах,
- ни в коем случае под открытым небом.

Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытаскивайте вилку из розетки.

Ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникнуть серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

Опасность пожара

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара! Поэтому эксплуатируйте массажер

- не более 15 минут (опасность перегрева) перед повторным использованием дайте прибору остыть не менее 15 минут,
- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети,
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой,
- ...

Правила обращения

▲ ВНИМАНИЕ

После каждого использования и перед каждой очисткой выключите прибор и вытяните вилку из розетки.

- Следите за тем, чтобы подвижные части всегда могли свободно перемещаться.
- Следите за тем, чтобы волосы не запутывались в приборе.
- Не допускать контакта с острыми предметами.
- Не перегибать прибор и кабель.
- Защищайте прибор от слишком близко расположенных источников тепла, как, например, печей, радиаторов отопления или прямых солнечных лучей.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Массажная головка | 2 Инфракрасное излучение |
| 3 Выключатель; регулятор (плавно регулируемая интенсивность массажа) | 4 Кнопка нагрева Инфракрасное излучение |
| 5 Сменные насадки для массажа | |

6. ПРИМЕНЕНИЕ

Убедитесь в том, что прибор выключен, прежде чем вставить в розетку вилку сетевого кабеля. Включите прибор, повернув регулятор по часовой стрелке через точку фиксации. Установите нужную скорость массажа с помощью регулятора.

Инфракрасный подогрев можно включить нажатием кнопки Heat.

Для замены насадок для массажа нужно повернуть против часовой стрелки и снять установленную насадку. Чтобы закрепить новую насадку, вверните ее против часовой стрелки. Поднесите аппарат одной или двумя руками к массируемой области тела. Вы можете стоять, сидеть или лежать, массировать себя самостоятельно или прибегнуть к помощи другого лица. Вы можете изменять интенсивность массажа, сильнее или слабее прижимая массажный аппарат. Каждый участок массируйте не дольше 3 минут, затем переходите к другой области.

6.1 Ввод в эксплуатацию

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
- Подключите прибор к сети. Прибор должен находиться в выключенном состоянии.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не пользуйтесь массажером непосредственно перед сном. Массаж может оказывать стимулирующее действие и приводить к нарушениям засыпания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Массаж всегда должен приносить расслабляющее и приятное чувство.
- Если массаж приносит болезненные или неприятные чувства, прекратите его или смените положение массажера.
- Не зажимайте и не вводите какие-либо части тела, особенно пальцы, в зону массажной головки.

Уход и хранение

Очистка

Выключенный и охлажденный прибор протрите слегка влажной тряпкой. Вы можете использовать нейтральное чистящее средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед каждой очисткой отключайте прибор от сети.
- Выполняйте очистку прибора только указанным образом. Не допускайте попадания жидкостей в прибор или принадлежности.
- Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

Храните массажер в сухом, прохладном месте, недоступном для детей. Мы рекомендуем хранение в оригинальной упаковке.

7. ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Устранение
Массажная головка не перемещается.	Прибор не присоединен к сети.	Вставить вилку в розетку и включить прибор.
	Прибор не включен.	Включить прибор.
	Сработала защита от перегрева.	Прибор отсоединить от сети, подождать не менее 15 минут, снова присоединить к сети и включить.

8. УТИЛИЗАЦИЯ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	220-240 В~; 50/60 Гц; 20 Вт
Размеры	са. 43,5 x 9,5 x 9,5 мм
Вес	са. 1000 г

10. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania	30	7. Przechowywanie i konserwacja.....	32
2. Wyjaśnienie oznaczeń	30	8. Co robić w razie problemów?.....	32
3. Zastosowanie	31	9. Utylizacja	33
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa	31	10. Dane techniczne.....	33
5. Opis urządzenia	32	11. Gwarancja/serwis	33
6. Zastosowanie	32		
6.1 Uruchomien	32		

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i, umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na działanie wysokich temperatur powinny zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Urządzenie do masażu ostukującego
- 3 x Wymienne nasadki masujące
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

2. WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ

W instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej używa się następujących symboli:

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.

czy urządzenie masujące jest dla Państwa wskazane, należy zasięgnąć opinii lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie stosować urządzenia

- do zwierząt,
- w przypadku choroby krążka międzykręgowego wzgl. przy chorobowych zmianach kręgosłupa,
- do masażu w obrębie serca, kiedy mają Państwo rozrusznik serca, a do innych części ciała po konsultacji z lekarzem,
- do spuchniętych, poparzonych części ciała, poranionych części ciała lub skóry, bądź wykazujących zapalenie,
- w czasie ciąży,
- na twarzy (oczy), krtani lub innych, szczególnie czułych częściach ciała,
- w czasie snu,
- w okresie zażywania leków lub alkoholu (ograniczona zdolność percepcji).

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem

- jeśli chorują Państwo na ciężką chorobę lub mają za sobą operację,
- przy przebiegniach z gorączką, zylakach, zapaleniach żył, zakrzepowych zapaleniach żył, żółtaczkę, cukrzycę, chorobach nerwów (np.: rwa kulszowa) i ostrych zapaleniach.

Urządzenie może być używane jedynie w celu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

Porażenie prądem

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenia do masażu należy używać - jak każdego innego urządzenia elektrycznego - z zachowaniem należytej ostrożności.

Z tego względu eksploatacja urządzenia powinna odbywać się w następujących warunkach:

- wyłącznie w sieci z napięciem odpowiadającym podanemu na aparacie,
- nigdy w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń urządzenia lub dodatkowego wyposażenia,
- nigdy podczas burzy.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nigdy nie trzymać ani nie przenosić urządzenia trzymając za kabel zasilający. Zachować odstęp pomiędzy kablami a ciepłymi powierzchniami. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Jeżeli przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Należy upewnić się, że urządzenie do masażu, wtyczka i kabel nie mają kontaktu z wodą lub inną cieczą.

Z tego względu eksploatacja urządzenia powinna odbywać się w następujących warunkach:

- tylko w suchych pomieszczeniach,

	Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i odpowiada klasie ochronności 2.
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

3. ZASTOSOWANIE

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do masażu pojedynczych części ludzkiego ciała. Urządzenie nie może zastąpić leczenia przez lekarza. Nie używać urządzenia, jeżeli jedna lub kilka wskazówek ostrzegawczych odnosi się do Państwa. Jeśli nie są Państwo pewni,

- tylko suchymi rękami,
- nigdy w wannie, pod prysznicem lub przy wypełnionej wodą umywalce,
- nigdy w basenie, jacuzzi czy saunie,
- nigdy na wolnym powietrzu.

Nie należy sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. W takiej sytuacji należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy zwróć się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

Niebezpieczeństwo pożaru

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy niewłaściwym użytkowaniu wzgl. niezgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami powstaje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie dłużej niż 15 minut (niebezpieczeństwo przegrzania) i schłodzić urządzenie przez 15 minut przed ponownym załączeniem,
- nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci,
- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...

Używanie

⚠ WSKAZÓWKĄ

Po zakończeniu masażu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

- Należy zwrócić uwagę na to, aby ruchome części mogły cały czas poruszać się swobodnie.
- Należy uważać, aby włosy nie wplątały się w urządzenie.
- Unikać kontaktu ze szpiczastymi lub ostrymi przedmiotami.
- Nie zginać urządzenia ani kabla.
- Chronić urządzenie przed bliskim kontaktem ze źródłami ciepła takimi jak piecze i kaloryfery oraz przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

- | | |
|--|--|
| 1 Głowaica masująca | 2 Przycisk ogrzewania
Lampa podczerwieni |
| 3 Lampa podczerwieni | 4 Wymienne nasadki masujące |
| 5 Włącznik/wyłącznik, regulator (płynna regulacja intensywności masażu) | |

6. ZASTOSOWANIE

Przed podłączeniem przewodu zasilającego do sieci upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Włączyć urządzenie poprzez przekręcenie regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara przez punkt ustalający.

Włączyć pożądaną szybkość masowania za pomocą regulatora. Ogrzewanie podczerwienią można uruchomić, naciskając przycisk „Heat”.

Aby wymienić nasadki masujące, należy je wykręcić, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nową nasadkę masującą mocuje się, wkręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Urządzenie należy poprowadzić jedną lub dwiema rękami do obszaru ciała, który ma być masowany. Możliwe jest masowanie w pozycji stojącej, siedzącej lub leżącej siebie lub innej osoby. Poprzez silny lub słabszy nacisk aparatu do masażu możliwa jest zmiana intensywności masażu. Określone miejsce ciała należy masować nie dłużej niż 3 minuty, a następnie przejść do innych obszarów ciała.

6.1 Uruchomienie

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i kabel nie są uszkodzone.
- Podłączyć urządzenie do prądu. Urządzenie musi być przy tym wyłączone.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.

WSKAZÓWKĄ

Nie używać urządzenia na krótko przed pójściem do łóżka. Masaż może mieć także działanie stymulujące i spowodować niemożność zaśnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Masaż musi być przez cały czas odbierany jako przyjemny i relaksujący. Należy przerwać masaż lub zmienić pozycję urządzenia, jeżeli masaż odczuwany jest jako nieprzyjemny lub bolesny.
- Nie zaciskać ani nie wciskać na siłę żadnych części ciała, w szczególności palców w okolicy głowic masujących.

7. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Odlądzone i schłodzone urządzenie przecierać tylko lekko nawilżoną ścierką. Używać lekkiego środka czyszczącego.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. Do urządzenia i osprzętu nie może przedostać się żaden płyn.
- Urządzenia używać dopiero po całkowitym wyschnięciu.

Przechowywanie

- Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od dzieci. Zaleca się przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

8. CO ROBIĆ W RAZIE PROBLEMÓW?

Problem	Przyczyna	Usunięcie usterki
Głowaica masująca nie porusza się.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć urządzenie.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.
	Zadziałało zabezpieczenie termiczne.	Odłączyć urządzenie od prądu, odczekać min. 15 minut, po czym ponownie włożyć wtyczkę do kontaktu i włączyć urządzenie.

9. UTYLIZACJA

▲ OSTRZEŻENIE

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od przedstawiciela handlowego.



10. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Wymiary	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Waga	ca. 1000 g

11. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen	34	7. Bewaring en onderhoud	36
2. Verklaring van tekens	34	8. Wat te doen bij problemen?	36
3. Reglementair gebruik	35	9. Verwijdering	37
4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	35	10. Technische gegevens	37
5. Apparaatbeschrijving	36	11. Garantie/service	37
6. Gebruik	36		
6.1 Ingebruikname	36		

▲ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die niet gevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Klopmassageapparaat
- 3 x Verwisselbare massageopzetstukken
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN TEKENS

De volgende symbolen worden in de gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje gebruikt:

▲ GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

▲ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

▲ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en komt dus overeen met beveiligingsklasse 2.
	Gebruiksaanwijzing lezen.
	Alleen in afgesloten ruimtes gebruiken.
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

3. REGLEMENTAIR GEBRUIK

Dit apparaat is bestemd voor de massage van afzonderlijke lichaamsdelen van het menselijk lichaam. Het vervangt geen behandeling door een arts. Gebruik het massageapparaat niet, wanneer één of meer van de volgende waarschuwingen op u van toepassing is. Wanneer u twijfelt of dit massageapparaat geschikt voor u is, raadpleeg dan uw dokter.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik het massageapparaat

- niet bij dieren,

- niet bij een discushernia of ziekelijke veranderingen van de wervels,
- in geen geval voor massages in de hartstreek wanneer u een pacemaker draagt en raadpleeg voor andere lichaamsdelen eveneens eerst uw dokter,
- nooit op gezwollen, verbrande, ontstoken of verwonde huid- en lichaamsgedeeltes,
- niet tijdens de zwangerschap,
- niet in het gezicht (ogen), op het strottenhoofd of ander bijzonder gevoelige lichaamsdelen,
- nooit tijdens de slaap,
- niet na het innemen van medicamenten of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!).

Raadpleeg voor het gebruik van het massageapparaat uw dokter

- wanneer u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie achter de rug heeft,
- bij koortsachtige verkoudheden, spataders, trombose, aderontstekingen, geelzucht, diabetes, zenuwziekten (bijv. Ischias) of acute ontstekingen.

Het instrument is uitsluitend bestemd voor het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven doel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van schade die door ondeskundig of lichtzinnig gebruik ontstaan is.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

▲ WAARSCHUWING

Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.

Elektrische schok

▲ WAARSCHUWING

Zoals elk elektrisch apparaat moet ook dit massageapparaat voorzichtig en omzichtig worden gebruikt, om het risico van een elektrische schok te vermijden.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen met de op het apparaat vermelde netspanning,
- nooit, wanneer het apparaat of toebehoren zichtbare beschadigingen bevat,
- niet tijdens onweer.

Schakel het apparaat in het geval van defecten direct uit en ontkoppel deze van de stroomaansluiting. Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd of draag het apparaat nooit aan de stroomkabel. Houd afstand tussen de kabels en warme oppervlakken.

Open onder geen enkele voorwaarde het apparaat.

Wanneer de aansluitkabel van het apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice vervangen worden.

Verzekert u er van dat het massageapparaat, de stekker en de kabel niet met water of andere vloeistoffen in aanraking komen.

Gebruik het apparaat daarom

- uitsluitend binnenshuis in droge ruimten,
- uitsluitend met droge handen,
- nooit in de bad, onder de douche of bij gevulde wastafels,
- nooit in zwembaden, whirlpools of in de sauna,
- nooit buitenshuis.

Grijp in geen enkelgeval naar een apparaat wat in het water is gevallen. Neem direct de stekker uit het stopcontact.

Reparatie

WAARSCHUWING

Reparaties aan elektronische apparatuur mag slechts door vaklieden worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Richt u zich voor reparaties tot de klantenservice of tot een geautoriseerde handelaar.

Brandgevaar

WAARSCHUWING

Bij niet vakkundig gebruik resp. gebruik niet volgens de beschikbare gebruiksaanwijzing bestaat eventueel brandgevaar!

Gebruik het massageapparaat daarom

- nooit langer dan 15 minuten (gevaar voor oververhitting) en laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt,
- nooit zonder toezicht, vooral wanneer er kinderen in de buurt zijn,
- nooit onder een afdekking, bijv. een deken of een kussen.

Onderhoud

VOORZICHTIG

Na ieder gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en uitgenomen.

- Let er op dat de bewegende delen zich altijd vrij kunnen bewegen.
- Let op dat er geen haren verstrikt raken in het apparaat.
- Contact met puntige of scherpe voorwerpen vermijden.
- Apparaat en kabels niet knikken.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren of direct zonlicht.

5. APPARAATBESCHRIJVING

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1

Massagekop
- 2

Warmtefunctie
- 3

In-/uitschakelaar; regelaar (traploos instelbare massage-intensiteit)
- 4

Warmtetoets Warmtefunctie
- 5

Verwisselbare massageopzetstukken

6. GEBRUIK

Controleer of het apparaat uitstaat vóór u de stekker er insteekt. Zet het apparaat aan door de regelaar met de klok mee door het vergrendelpunt heen te draaien. De Warmtefunctie kan worden ingeschakeld door op de Heat-toets te drukken. Verwissel de massageopzetstukken door het opzetstuk dat op het product is aangebracht tegen de klok in los te draaien en te vervangen door een ander opzetstuk. Het nieuwe massageopzetstuk zet u vast door het met de klok mee vast te draaien. Stel de gewenste massagesnelheid in met behulp van de regelknop. Breng het apparaat met een of beide handen naar het te masseren lichaamsgedeelte. U kunt erbij staan, zitten of liggen, en uzelf of een andere persoon masseren. Door het massageapparaat sterker of minder sterk op de huid te duwen, is de massage-intensiteit aan te passen. Masseer een bepaald lichaams-

gedeelte niet langer dan 3 minuten achtereen en plaats het apparaat daarna op een ander gedeelte van het lichaam.

6.1 Ingebruikname

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de stroomstekker en alle kabels op beschadigingen.
- Sluit het apparaat op het stroomnet aan. Het apparaat dient uitgeschakeld te zijn.
- Kabel struikelvrij neerleggen.

LET OP

Gebruik het massageapparaat niet kort voordat u naar bed gaat. De massage kan ook een stimulerende werking hebben en inslaapstoelingen veroorzaken.

WAARSCHUWING

- De massage moet op elk moment als aangenaam en ontspannend worden ervaren. Beëindig de massage of verander de positie van het massageapparaat wanneer de massage als onaangenaam of pijnlijk wordt ervaren.
- Klem of wring geen deel van uw lichaam, in het bijzonder vingers in het bereik van de massagekop.

7. BEWARING EN ONDERHOUD

Reiniging

Wis het losgekoppelde en afgekoelde apparaat met een slechts licht vochtige doek af. U kunt hiervoor een licht schoonmaakmiddel gebruiken.

WAARSCHUWING

- Trek voor elke reiniging de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat slechts op de aangegeven manier. Er mag in geen geval vloeistof het apparaat of de accessoires binnendringen.
- Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.

Bewaren

Berg het massageapparaat uit de buurt van kinderen op in een droge, koele plaats. Wij adviseren het in de originele verpakking op te bergen.

8. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN?

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Massagekop beweegt zich niet.	Apparaat niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Stekker erin steken en het apparaat aanzetten.
	Apparaat is niet ingeschakeld.	Apparaat aanzetten.
	Oververhittingsbeveiliging is in werking gesteld.	Apparaat van het stroomnet scheiden, ten minste 15 minuten wachten, stekker er opnieuw insteken en aanzetten.

9. VERWIJDERING

⚠ WAARSCHUWING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



10. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Afmetingen	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Gewicht	ca. 1000 g

11. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarselserne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Leveringsomfang.....	38	7. Pleje og opbevaring.....	40
2. Tegnforklaring.....	38	8. Afhjælpning af problemer.....	40
3. Formålsbestemt anvendelse.....	39	9. Bortskaffelse.....	40
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	39	10. Tekniske angivelser.....	40
5. Apparatbeskrivelse.....	40	11. Garanti/service.....	40
6. Anvendelse.....	40		
6.1 Ibrugtagning.....	40		

▲ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervs-mæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der ikke er følsomme over for varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Bankemassage
- 3 x Udskiftelige massagetilbehørsdele
- 1 x Denne brugsanvisning

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler anvendes i brugsanvisningen og på typeskiltet:

▲ FARE

Angiver en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

▲ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

▲ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

HINWEIS

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.

	Apparatet er dobbeltisoleret og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.
	Læs betjeningsvejledningen.
	Må kun bruges i lukkede rum.
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktive
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	UKCA-mærke
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Apparatet er beregnet til massage af enkelte kropsdele på den menneskelige krop. Det kan ikke erstatte nogen lægelig behandling. Anvend ikke massageapparatet, hvis én eller flere af følgende advarselshenvisninger gælder for dig. Hvis du ikke er sikker på, om massageapparatet er velegnet til dig, så spørg din læge til råds.

⚠ ADVARSEL

Massageapparatet må anvendes

- ikke til dyr,
- ikke i tilfælde af diskusprolaps eller ved sygelige forandringer af hvirvelsøjlen,
- under ingen omstændigheder ved området omkring hjertet, hvis du har en pacemaker, og spørg, også først din læge mht. andre områder på kroppen,
- aldrig på hævede, forbrændte, betændte eller beskadigede hud- og kropspartier,

- ikke under svangerskab,
- ikke i ansigtet (øjne), på strubehovedet eller andre særligt omfindtlige kropsdele,
- ikke mens du sover,
- ikke efter indtagelse af medicin eller alkohol (reduceret iagttagelsesevne!).

Rådfør dig med din læge inden anvendelse af massageapparatet

- hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation,
- ved forkølelse med feber, åreknuder, tromboser, årebetændelse, gulsot, diabetes, nerysgysdomme (f.eks. iskias) eller akutte betændelsestilstande.

Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Hold børn væk fra emballagen. Der er fare for kvælning.

Risiko for elektrisk stød

⚠ ADVARSEL

Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette massageapparat anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.

Brug derfor apparatet

- kun med den netspænding, der er angivet på apparatet,
- aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
- ikke under tordenvejr.

Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.

Åbn under ingen omstændigheder apparatet.

Hvis apparatets lysnetledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af et autoriseret kundeserviceværksted.

Kontrollér, at massageapparatet, stikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.

Brug derfor apparatet

- kun i tørre rum indendørs,
- kun med tørre hænder,
- aldrig i badekarret, i brusebadet eller ved fyldte håndvaske,
- aldrig i svømmebassiner, Whirlpools eller i en sauna,
- aldrig i det fri.

Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud.

Reparation

⚠ ADVARSEL

Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Brandfare

⚠ ADVARSEL

Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!

Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift

- længere end 15 minutter (fare for overophedning) og lad apparatet afkøle i mindst 15 minutter, inden det bruges igen,
- uden opsyn, især hvis der er børn i nærheden,
- under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude ...

Håndtering

⚠ FORSIGTIG

Efter hver brug og før hver rengøring skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

- Lagttag, at bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Lagttag, at dit hår ikke indfanges af apparatet.
- Undgå kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Undgå at bukke apparatet og ledningen.
- Sørg for, at apparatet ikke er placeret for tæt på varmekilder som ovne, varmelegemer eller i direkte sollys.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Massagehoved | 2 Varmefunktion |
| 3 Tænd-/Slukkontakt; regulator (trinløst indstillelig massageintensitet) | 4 Varmeknap Varmefunktion |
| 5 Udskiftelige massageilbehørsdele | |

6. ANVENDELSE

Kontrollér at apparatet er slukket, inden du indsætter lysnetstikket i stikkontakten. Tænd apparatet ved at dreje regulatoren med uret over indgrebspunktet.

Indstil den ønskede massagehastighed ved hjælp af reguleringsknap.

Varmefunktion kan tilkobles ved at trykke på tasten "Heat".

Skift massageilbehørsdelene ud, ved at dreje det tilbehør, som sidder i produktet, og skifte det ud. Du fastgør det nyligt påsatte massageilbehør ved at dreje det med uret. Før apparatet med en hånd eller med begge hænder til det område af kroppen, der skal masseres. Du kan stå op, sidde eller ligge ned og massere enten dig selv eller en anden person. Ved at trykke massageapparatet med større eller mindre kraft kan massageintensiteten ændres. Massér ikke over 3 minutter på samme sted, og skift så til andre områder på kroppen.

6.1 Ibrugtagning

- Fjern emballagen.
- Kontrollér apparatet, lysnetstikket og ledningen for beskadigelser.
- Tilslut apparatet til lysnettet. Derved skal apparatet være i slukket tilstand.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.

BEMÆRK

Brug ikke massageapparatet kort inden du går i seng. Massagen kan også have en stimulerende virkning og forårsage søvnproblemer.

⚠ ADVARSEL

- Massagen skal altid føles behagelig og afspændende. Afbryd massagen eller skift position af massageapparatet, hvis du føler at massagen giver smerter eller er ubehagelig.
- Klem eller tving aldrig nogen del af din krop, især dine fingre, ind i området, hvor massagehovedet befinder sig.

7. PLEJE OG OPBEVARING

Rengøring

Rengør apparatet ved at aftørre det med en blot let fugtig klud, efter at stikket er trukket ud og apparatet er kølet af. Du kan også anvende et mildt rengøringsmiddel.

⚠ ADVARSEL

- Tag apparatets stik ud før hver rengøring.
- Rengør kun apparatet i henhold til den angivne fremgangsmåde. Der må under ingen omstændigheder trængende væske ind i apparatet eller tilbehøret.
- Brug først apparatet igen, når det er fuldkommen tørt.

Opbevaring

Opbevar massageapparatet utilgængeligt for børn på et tørt, køligt sted. Vi anbefaler at apparatet opbevares i den originale emballage.

8. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Problem	Årsag	Afhjælpning
Massagehovedet bevæger sig ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet lysnettet.	Indsæt lysnetstikket og tænd apparatet.
	Apparatet er ikke tændt.	Tænd apparatet.
	Overophedningsbeskyttelse udløst.	Afbryd apparatet fra lysnettet, vent i mindst 15 minutter, indsæt lysnetstikket igen og tænd apparatet igen.

9. BORTSKAFFELSE

⚠ ADVARSEL

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Information om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



10. TEKNISKE ANGIVELSER

Strømforsyning	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Mått	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Vikt	ca. 1000 g

11. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande:.....	41
2. Teckenförklaring	41
3. Korrekt användning	42
4. Varnings- och säkerhetsinformation.....	42
5. Beskrivning av apparaten.....	43
6. Användning	43
6.1 Ta i drift	43

7. Skötsel och förvaring.....	43
8. Vad gör jag om det blir problem?.....	43
9. Bortskaffelse.....	43
10. Tekniska uppgifter	43
11. Garanti/service	43

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Denna produkt får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Produktens yta är het. Personer som inte kan känna värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Knackningsmassage
- 3 x Utbytbara massagehuvud
- 1 x Denna bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

⚠ FARA

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvariga personskador.

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvariga personskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvariga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en potentiellt skadlig situation. Om den inte undviks kan enheten eller något i dess omgivning skadas.

	Apparaten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar alltså skyddsklass 2.
	Får bara användas i torra utrymmen.
	Läs bruksanvisningen
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	UKCA-märke
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. KORREKT ANVÄNDNING

Denna apparat är ämnad för massage av enskilda kroppsdelar på den mänskliga kroppen. Den kan inte ersätta läkarbehandling. Använd inte massageapparaten om en eller flera av följande varningsanvisningar stämmer in på dig. Är du osäker på om massageapparaten är lämplig för dig, fråga din läkare om råd.

⚠ VARNING

Använd inte massageapparaten

- till djur,
- vid diskbräck eller patologiska förändringar i ryggkotorna,
- till massage av området kring hjärtat om du bär en pacemaker, och fråga din läkare även om andra ställen på kroppen,
- på svullna, brända, inflammerade eller skadade hud- eller kroppsdelar,
- under graviditet,

- i ansiktet (ögonen), på struphuvudet eller andra särskilt känsliga kroppsdelar,
- medan du sover,
- efter intag av mediciner eller alkohol (begränsad varseblivningsförmåga).

Rådfråga din läkare innan användning av massageapparaten

- om du lider av en svår sjukdom eller har en operation bakom dig,
- vid förkylning med feber, åderbräck, trombos, veninflammationer, gulsot, diabetes, nervsjukdomar (t.ex. ischias) eller akuta inflammationer.

Apparaten är endast avsedd för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte ge någon garanti för skador som uppstår genom felaktig eller löstsinnig användning.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.

Risk för elektrisk stöt

⚠ VARNING

Denna massageapparat ska i likhet med alla elektriska apparater användas med försiktighet så att risker på grund av elektriska stötar undviks.

Använd därför apparaten

- bara med den nätspänning som apparaten är märkt med,
- aldrig om apparaten eller tillbehören uppvisar synliga skador,
- inte under åskväder.

Vid defekter eller driftstörningar, stäng genast av apparaten och koppla ur den från strömförsörjningen. Dra inte i elkabeln eller i apparaten för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll eller bär aldrig apparaten i elkabeln. Se till att kablarna inte ligger nära varma ytor. Öppna inte apparaten under några omständigheter.

Om apparatens elkabel har blivit skadad, måste du låta ersätta den hos tillverkaren eller hos en godkänd verkstad.

Se till att massageapparaten, stickproppen och elkabeln inte kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor.

Använd därför apparaten

- endast i torra utrymmen inomhus,
- endast med torra händer,
- aldrig i badkaret, i duschen eller vid ett fyllt handfat,
- aldrig i simbassäng, bubbelpool eller bastu,
- aldrig utomhus.

Försök aldrig ta upp en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut nätkontakten.

Reparationer

⚠ VARNING

Reparationer på elektriska apparater får endast utföras av fackman. Icke fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren. Om apparaten behöver repareras ska du vända dig till vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare.

Brandfara

⚠ VARNING

Om apparaten inte används på rätt sätt eller i strid med bruksanvisningen finns risk för brand under vissa omständigheter!

Använd därför massageapparaten

- aldrig längre än 15 minuter (risk för överhettning) och låt apparaten svalna i minst 15 minuter innan den används på nytt,
- aldrig utan uppsikt, särskilt om det finns barn i närheten,
- aldrig övertäckt, t.ex. med ett täcke, en kudde osv.

SKÖTSEL

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Efter varje användning och före varje rengöring ska apparaten stängas av och nätkontakten dras ur.

- Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Var försiktig så att hår inte fastnar i apparaten.
- Undvik kontakt med spetsar och vassa föremål.
- Vik eller bryt inte apparaten eller kabeln.
- Skydda apparaten från värmekällor som ugnar, element eller direkt solljus.

Schützen Sie das Gerät vor zu nahen Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder direktem Sonnenlicht.

5. BESKRIVNING AV APPARATEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Massagehuvud | 2 Värmefunktion |
| 3 På/Av-knapp, inställningsvred (steglöst inställbar massagehastighet) | 4 Värme-knappen Värmefunktion |
| 5 Utbytbara massagehuvud | |

6. ANVÄNDNING

Förvissa dig om apparaten är avstängd innan du kopplar in elkabeln. Slå på apparaten genom att vrida inställningsvredet medurs över spärpunkten.

Ställ in den önskade massagehastigheten med hjälp av reglaget. Du kan trycka på "Heat"-knappen för att koppla in värmen. Byt ut massagehuvudet genom att vrida det massagehuvud som sitter på produkten moturs och byta ut det. Det nya massagehuvudet fäster du genom att vrida det medurs.

För massageapparaten med en hand eller båda händerna till den kroppsdel som ska masseras. Du kan stå upp, sitta eller ligga ner och massera dig själv eller en annan person. Det går att ändra massageintensiteten genom att trycka massageapparaten olika hårt mot kroppsdelarna. Massera inte samma kroppsdel längre än 3 minuter, utan byt sedan till andra kroppsdelar.

6.1 Ta i drift

- Ta ur apparaten ur förpackningen.
- Kontrollera att apparat, elkabel och stickpropp inte är skadade.
- Anslut apparaten till ett vägguttag. Apparaten måste vara avslagen.
- Lägg elkabeln så att ingen snubblar över den.

OBSERVERA

Använd inte massageapparaten strax innan du ska gå och lägga dig. Massagen kan även ha en uppgivande verkan och orsaka sömnproblem.

⚠ VARNING

- Massagen ska alltid kännas angenäm och avslappnande.
- Massagen eller ändra position på massageapparaten om massagen känns smärtsam eller obehaglig.
- Kläm eller tvinga inte någon kroppsdel, särskilt fingrarna, in i apparaten i närheten av massagehuvudena.

7. SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Rengöring

Torka av den avstängda och nedkylda apparaten med en lätt fuktad trasa. Du kan använda ett mildt rengöringsmedel till detta.

⚠ VARNING

- Dra ur kontakten till apparaten före varje rengöring.
- Rengör apparaten enbart på det sätt som beskrivs här. Vätska får aldrig tränga in i apparaten eller dess tillbehör.
- Använd inte apparaten förrän den har torkat helt.

Förvaring

Förvara massageapparaten barnsäkert på en torr, sval plats. Vi rekommenderar att den förvaras i sin originalförpackning.

8. VAD GÖR JAG OM DET BLIR PROBLEM?

Problem	Orsak	Åtgärd
Massagehuvudena rör sig inte.	Frilägg massagehuvudena.	Apparaten är inte ansluten till nätspänningen.
	Enheten är inte påslagen.	Sätt på apparaten.
	Överhettningsskyddet har löst ut.	Koppla ur apparaten från vägguttaget, vänta minst 15 minuter, koppla in apparaten igen och slå på den.

9. BORTSKAFFELSE

⚠ VARNING

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Information om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



10. TEKNISKA UPPGIFTER

Strömförsörjning	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Mått	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Vikt	ca. 1000 g

11. GARANTI/SERVICE

Närmare uplysningar om garantien och garantibetingelserna finns i det medföljande garantihäfte.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHold

1. Forpakningen inneholder følgende	44	7. Stell og oppbevaring	46
2. Tegnforklaring	44	8. Hva gjør man ved Problemer?	46
3. Formålmessig bruk	45	9. Avfallshåndtering	46
4. Advarsler og sikkerhetsanvisninger	45	10. Tekniske spesifikasjoner	46
5. Apparatbeskrivelse	46	11. Garanti / Service	46
6. Behandling	46		
6.1 Igangsetting	46		

▲ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Apparatets overflate er svært varm. Personer som er uømfintlige overfor varme må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Tappingsmassasje
- 3 x Utskiftbart massasjetilbehør
- 1 x Denne bruksanvisningen

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

▲ FARE

Indikerer en umiddelbar overhengende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

▲ ADVARSEL

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

▲ FORSIKTIG

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

MERKNAD

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Apparatet er dobbeltisolert og er i samsvar med beskyttelsesklassen 2.
	Les bruksanvisningen.
	Må kun benyttes i lukkede rom.
	Skill emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

3. FORMÅLSMESSIG BRUK

Dette apparatet er bestemt for massasje av enkelte kroppsdeler. Det kan ikke erstatte legebehandling. Massasjeapparatet må ikke benyttes dersom en eller flere av de følgende farehenvisninger passer for deg. Hvis du er usikker på om massasjeapparatet er egnet for deg, spør legen din.

⚠ ADVARSEL

Benytt massasjeapparatet

- ikke på dyr,
- ikke ved skiveprolaps eller ved sykelige forandringer i virvlene,
- aldri for massasje i hjerteområdet hvis du bruker pacemaker og konsulter først legen din for andre kroppsområder,
- aldri på oppsvulmede, forbrente, betente eller skadde hud- og kroppspartier,
- ikke under svangerskapet,

- ikke i ansiktet (øyne), på strupehodet eller andre spesielt ømfintlige kroppsdeler,
- aldri mens du sover,
- ikke etter inntak av medikamenter eller bruk av alkohol (innskrenket sanseevne!).

Spør legen din før du bruker massasjeapparatet

- hvis du lider av en alvorlig sykdom eller er blitt operert,
- ved feberaktige forkjølelser, åreknuter, tromboser, venebetennelser, gulsott, diabetes, nervesykdommer (f. eks. isjias) eller akutte betennelser.

Apparatet er bare bestemt for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som oppstår på grunn av usakkyndig eller lettsindig bruk.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Hold barn borte fra emballasjematerialet. Det er fare for kvelning.

Strømtøt

⚠ ADVARSEL

Som hvert elektrisk apparat må også dette massasjeapparatet benyttes forsiktig og med omhu for å unngå farer ved elektriske støt.

Bruk apparatet derfor

- kun med nettspenningen som er oppgitt på apparatet,
- aldri, hvis apparatet eller tilbehør har synlige skader,
- ikke ved tordenvær.

Slå apparatet straks av ved defekter eller driftsforstyrrelser og kople apparatet fra strømmettet. Trekk ikke i strømkabelen eller i apparatet for å trekke pluggen ut av stikkkontakten. Hold eller bær apparatet aldri i nettkabelen. Hold avstand mellom kablene og varme overflater. Åpne ikke under noen omstendighet apparatet. Hvis apparatets nettdledning er skadet, må denne skiftes ut av produsenten eller en autorisert kundeservice.

Forviss deg om at massasjeapparatet, pluggen og kabelen ikke kan komme i kontakt med vann eller andre væsker.

Benytt apparatet derfor

- kun i tørre innvendige rom,
- kun med tørre hender,
- aldri i badekaret, i dusjen eller fylte vaskeservanter,
- aldri i svømmebassenger, whirlpools eller i badstu,
- aldri ute i det fri.

Grip aldri etter et apparat som er falt ned i vannet. Trekk ut nettpluggen med en gang.

Reparasjon

⚠ ADVARSEL

Reparasjoner på elektriske apparater må kun gjennomføres av fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan forårsake alvorlige farer for brukeren. Henvend deg til kundeservicen eller en autorisert forhandler for reparasjoner.

Fare for brann

⚠ ADVARSEL

Ved usakkyndig bruk eller bruk som ikke er i samsvar med bruksanvisningen er det eventuelt fare for brann!
Bruk massasjeapparatet derfor

- aldri lenger enn 15 minutter (fare for overoppheting) og la apparatet avkjøles i minst 15 minutter før ny bruk,
- aldri uten oppsyn, spesielt hvis barn er i nærheten,
- aldri under en tildekning, f. eks teppe, pute, ...

Håndtering

⚠ FORSIKTIG

Etter hver bruk og før hver rengjøring må apparatet slås av og pluggen trekkes ut av stikkkontakten.

- Vær oppmerksom på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Vær oppmerksom på at ikke hår blir sittende fast i apparatet.
- Unngå kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Apparat og kabel må ikke knekkes.
- Beskytt apparatet mot varmekilder som er for nær som ovner, varmelegemer og mot direkte sollys.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Massasjehode | 2 Varmefunksjon |
| 3 På-/avbryter, regulator (trinnløs innstillbar massasjintensitet) | 4 Varmeknapp Varmefunksjon |
| 5 Utskiftbart massasjetilbehør | |

6. BEHANDLING

Forviss deg om at apparatet er utkoplet før du plugges inn nett-kabelen. Slå på apparatet ved å dreie regulatoren med urviserens retning forbi låst posisjon.

Innstill den massasjehastighet som ønskes ved hjelp av regulatoren. Varmefunksjon kan kobles inn med "Heat"-tasten. Skift massasjetilbehør ved å dreie tilbehøret som sitter på apparatet mot urviseren og skifte det ut. Fest det nye massasjetilbehøret som er satt på ved å dreie det med urviseren.

Sett apparatet med en eller begge hender på det området av kroppen som skal masseres. Du kan stå, sitte eller ligge og massere deg selv eller bli massert av en annen person. Massasjintensiteten lar seg forandre ved å trykke hardt eller mindre hardt på massasjeapparatet. Massér ikke et bestemt punkt på kroppen lenger enn 3 minutter og skift da til andre deler av kroppen.

6.1 Igangsetting

- Fjern emballasjen.
- Kontroller apparat, nettplugg og kabel for skader.
- Kople apparatet til strømmettet. Apparatet må ved dette være slått av.
- Legg kabelen slik at man ikke snubler.

MERKNAD

Ikke bruk massasjeapparatet kort tid før du legger deg. Massasjen kan også ha stimulerende virkning og forårsake innsovningsvansker.

⚠ ADVARSEL

- Massasjen må hele tiden kjennes som behagelig og avslappende. Avbryt massasjen eller endre massasjeapparatets posisjon hvis du kjenner massasjen som smertefull eller ubehagelig.
- Klem eller press ikke kroppsdeler, spesielt fingre, inn i området til massasjehodet.

7. STELL OG OPPBEVARING

Rengjøring

Tørk av apparatet som er koplet fra nettet og avkjølt kun med en lett fuktig klut. Du kan bruke et lett rengjøringsmiddel.

⚠ ADVARSEL

- Kople apparatet fra nettet før hver rengjøring.
- Rengjør apparatet bare slik som det er oppgitt. Det må ikke under noen omstendigheter trenge vann inn i apparatet eller tilbehøret.
- Benytt apparatet først igjen etter at det er helt tørt.

Oppbevaring

Oppbevar massasjeapparatet utilgjengelig for barn på en tørr, kjølig plass. Vi anbefaler å oppbevare apparatet i originalemballasjen.

8. HVA GJØR MAN VED PROBLEMER?

Problem	Årsak	Avhjelp
Massasjehode beveger seg ikke.	Apparat ikke tilkople nettet.	Stikk nettpluggen i stikkkontakten og slå på apparatet.
	Apparat er ikke innkoplet.	Slå på apparat.
	Overopphetingsvern utløst.	Kople apparatet fra strømmettet, vent i minst 15 minutter, plugg inn på nytt og slå på.

9. AVFALLSHÅNDTERING

⚠ ADVARSEL

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



10. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Strømforsyning	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Mål	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Vekt	ca. 1000 g

11. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLLYS

1. Pakkauksen sisältö.....	47	7. Hoito ja säilytys	49
2. Tegnforklaring.....	47	8. Miten toimia ongelmien yhteydessä	49
3. Määräysten mukainen käyttö	48	9. Hävittäminen	49
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	48	10. Tekniset tiedot	49
5. Laitekuvaus	49	11. Takuu/huolto	49
6. Käyttö	49		
6.1 Käyttöönotto	49		

▲ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Sellaisten henkilöiden, joiden kuumen aistiminen on heikentynyt, on noudatettava varovaisuutta laitteen käytössä.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.

- 1 x Taputushieronta
- 3 x Vaihdeettavat hierontapäät
- 1 x Tämä käyttöohje

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

▲ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

▲ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

▲ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudata, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.

	Laite on suojaeristetty kaksinkertaisesti ja vastaa siten suojausluokkaa 2.
	Lue käyttöohje.
	Käyttö on sallittu ainoastaan suljetuissa tiloissa.
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli

3. MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä laite on tarkoitettu ihmisen yksittäisten kehonosien hierontaa. Se ei korvaa lääkärinhoitoa. Älä käytä hierontalaitetta, mikäli yksi tai useampi varoituksista pätee kohdallasi. Mikäli olet epävarma hierontalaitteen sopivuudesta sinulle, ota yhteyttä lääkäriisi.

VAROITUS

Älä käytä hierontalaitetta

- eläimille,
- jos sinulla on nikamavälilevyn esiinluiskahdus tai selkärangan poikkeavuus,
- missään tapauksessa sydämen alueella, mikäli käytät sydämentahdistinta, ja kysy käytöstä myös muilla kehonosilla ensin lääkäritäsi,
- missään tapauksessa turvonneilla, palaneilla, tulehtuneilla tai loukkaantuneilla ihon- ja kehonosilla,
- raskauden aikana,

- kasvoilla (silmissä), kurkunpäässä tai muilla erityisen herkillä kehonosilla,
- nukkuessasi,
- lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen (havaintokyky on rajoittunut).

Keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä, mikäli sinulla on

- vakava sairaus tai sinulle on juuri suoritettu kirurginen toimenpide,
- kuumesairaus, suonikohjuja, verisuonitukoksia, verisuonitulehduksia, keltatauti, diabetes, hermosairaus (esim. iskias) tai akuutteja tulehduksia.

Laitetta saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa nimettyihin käyttötapoihin. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat asiantomasta tai varomattomasta käytöstä.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS

Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Se aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Sähköisku

VAROITUS

Jokaisen sähkölaitteen tavoin myös tätä hierontalaitetta on käytettävä varoen ja harkiten sähköiskun aiheuttamien vaaratilanteiden välttämiseksi.

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- muulla kuin laitteeseen merkityllä verkkojännitteellä,
- jos laitteessa tai varusteissa on näkyvissä olevia vaurioita,
- ukonilman aikana.

Mikäli laitteessa on vikoja tai käyttöhäiriöitä, sammuta se välittömästi ja irrota se pistorasiasta. Älä vedä sähköjohdosta tai laitteesta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan kanna laitetta verkkojohdosta kiinni pitäen. Pidä johdot poissa laitteen lämpimiltä pinoilta. Älä missään tapauksessa avaa laitetta. Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, on valmistajan tai sen valtuuttaman asiakaspalvelupisteen vaihdettava se uuteen.

Varmista, että hierontalaite, pistoke ja johto eivät pääse kosketukseen veden tai muiden nesteiden kanssa.

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- muissa kuin kuivissa sisätiloissa,
- märin käsin,
- kylpyammeessa, suihkussa tai pesuallaiden ollessa täynnä vettä,
- uima-altaissa, porealtaissa tai saunassa,
- ulkona.

Älä koskaan koske laitteeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota pistoke välittömästi.

Korjaus

VAROITUS

Ainoastaan sähköalan ammattilaiset saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä sähkölaitteilla. Asiattomasti suoritettavat korjaustoimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle suuria vaaratilanteita. Käänny korjauksen osalta asiakaspalvelumme tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara

VAROITUS

Asiaton tai tämän käyttöohjeen vastainen käyttö saattaa aiheuttaa palovaaran!

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- yli 15 minuuttia (ylikuumentumisvaara), ja anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttökertaa vähintään 15 minuuttia,
- ilman valvontaa, erityisesti lasten ollessa lähellä,
- peitettyinä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla.

Käsittele

HUOMIO

Laitte on sammutettava ja pistoke irrotettava pistorasiasta aina jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen puhdistusta.

- Varmista, että pyörivät osat pystyvät aina liikkumaan vapaasti.
- Varmista, että laitteeseen ei vetäydy hiuksia.
- Vältä laitteen kosketusta terävien esineiden kanssa.
- Älä taita laitetta ja johtoa.
- Suojaa laite lähellä olevilta lämmön lähteiltä, kuten esim. uunilta, lämmityslaitteilta ja suoralta auringonvalolta.

5. LAITEKUVAUS

Asianomaiset piirustukset ovat sivulla 3.

- 1

Hierontapää
- 2

Lämmitystoiminto
- 3

Virtakytkin, säädin (portaattonasti säädettävä hierontateho)
- 4

Lämpöpainike
Lämmitystoiminto
- 5

Vaihdettavat hierontapäät

6. KÄYTTÖ

Varmista ennen verkkojohdon liittämistä pistorasiaan, että laite on kytketty pois päältä. Kytke laite päälle kääntämällä säädintä myötäpäivään lukkiutumispisteeseen yli.

Sääda haluttu hierontanopeus säätimen avulla. Painamalla Heat-painiketta voit käynnistää Lämmitystoiminto. Irrota laitteesta olevat hierontapäät kääntämällä vastapäivään ja vaihda ne toisiin. Kiinnitä uudet hierontapäät kääntämällä myötäpäivään.

Vie laite yhdellä tai kahdella kädellä hierottavaan kehonosaan. Voit seisoa, istua tai maata ja hieroa itseäsi tai toista henkilöä. Painamalla hierontalaitetta voimakkaasti tai vähemmän voimakkaasti voidaan muuttaa hieronnan voimakkuutta. Älä hiero tiettyä kehonosaa kauemmin kuin 3 minuuttia ja siirry sen jälkeen toisiin kehonosiin.

6.1 Käyttöönotto

- Ota laite pakkauksesta.
- Tarkista laite, verkkopistoke ja johto vaurioiden varalta.
- Liitä laite sähkövirtaan. Laitteen on tällöin oltava sammutettuna.
- Vedä johto niin, että siihen ei voi kompastua.

HUOMAUTUS

Älä käytä hierontalaitetta ennen nukkumaanmenoa. Hieronnalla voi olla myös stimuloiva vaikutus, ja se voi aiheuttaa nukahtamisvaikeuksia.

VAROITUS

- Hieronnan tulee aina tuntua miellyttävältä ja rentouttavalta. Keskeytä hieronta tai muuta hierontalaitteen asentoa, jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä.
- Varo jäämästä puristukseen tai työntämisestä mitään kehon osaa, erityisesti sormia, hierontapään alueelle.

7. HOITO JA SÄILYTYS

Puhdistus

Pistorasiasta irrotettu ja viilentynyt laite puhdistetaan pyyhkimällä kevyesti kostutetulla pyyheliinalla. Voit käyttää myös hieman mietoa puhdistusainetta.

VAROITUS

- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Puhdista laite ainoastaan ohjeissa esitetyllä tavalla. Laitteeseen ja varusteisiin ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.
- Käytä laitetta vasta sitten, kun se on kunnolla kuivunut.

Säilytys

Säilytä hierontalaitetta kuivassa ja viileässä paikassa poissa lasten ulottuvilta. Suosittelemme säilytystä alkuperäisessä pakkauksessa.

8. MITEN TOIMIA ONGELMIEN YHTEYDESSÄ

Ongelma	Syy	Virheenpoisto
Hierontapää ei liiku.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle.
	Laitte ei ole kytketty päälle.	Kytke laite päälle.
	Ylikuumentumissuoja on lauennut.	Irrota laite sähköverkosta, odota vähintään 15 minuuttia, kytke se takaisin sähköverkkoon ja kytke se päälle.

9. HÄVITTÄMINEN

VAROITUS

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävittä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisen paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toiminta käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



10. TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö	220-240 V~; 50/60 Hz; 20 W
Mitat	ca. 43,5 x 9,5 x 9,5 cm
Paino	ca. 1000 g

11. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pöytäamme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way, WA3 2SH Golborne
United Kingdom

